

應屆畢業班及非應屆畢業班所有年級課程，不論上學期或下學期，依規定每 1 學分均須上滿 18 小時。

Please comply with intellectual property regulations and do not make copies illegally.

文藻外語大學 114 學年度第 1 學期課程綱要

Wenzao Ursuline University of Languages

Syllabus for the 1st Semester of the 2024 Academic Year

「遵守智慧財產權觀念、不非法影印」

Please comply with intellectual property regulations and do not make copies illegally.

壹、課程基本資料

課程名稱 Course Title	國際專業服務領導 (二) INTERNATIONAL SERVICE LEARNING AND LEADERSHIP (1)		
開課學制 School System	日間部 Day School 【 】五專 5-Year Junior College 【 】二技 2-Year College 【✓】四技 4-Year College 【 】研究所碩士班 Master's Degree Program		進修部 Division of Continuing Ed. 【 】二技 2-Year College 【 】四技 4-Year College 【 】研究所碩士在職專班 In-service Master's Degree Program
開課單位 Department	國際企業管理系		
授課教師 Instructor	廖俊芳， 藍美華， 林虹秀， 王志堅， 趙靜雅		職稱 Position Title 副教授， 副教授， 副教授， 副教授， 助理教授
師生互動 Instructor's Contact Information	辦公室 Office	Z0410， Z0310， Z0712， G0321， Z0210	辦公室電話 Office Phone Number 6221， 5223， 6422， 7313， 5122
	電子信箱 E-mail	98074@mail.wzu.edu.tw， 99030@mail.wzu.edu.tw， 96058@mail.wzu.edu.tw， 90035@mail.wzu.edu.tw， 98061@mail.wzu.edu.tw	
	約談時間 Office Hours	By appointments	
學分 Credits	學分 4 Credits	選課別 Category	【 】必修 Required Course 【V】選修 Elective Course
開課類別 Course Categories	【 】學年課 For Academic Year 【V】學期課 For Academic Semester		開課年級 Year Taught：3 授課班級 Class Taught： 日四技共同三

課程概要
Course
Description

■課程內容概要本課程提供學生參與國際專業服務學習行前所須之國際小螺絲釘培訓與準備，以提昇學生對於國際專業服務意涵之認識與瞭解，並實際運用文藻學生之語言、創意語言教學及管理企劃之專業能力，規劃與執行語言相關之國際專業服務方案。

本課程的設計理念為「行動導向學習」(Action-oriented Learning)-規劃國際專業服務學習融入專業課程，是「學習者為中心」的教學模式。不僅透過商管企劃及語言教學課程設計課程與實作，以培育學生「硬實力」；也透過精心設計的國際專業服務學習方案設計、執行與反思活動，引導學生思考個人的價值觀，提升個人學習的動機及成效，增強自信心、溝通技巧、表達能力、團隊精神及領導能力等「軟實力」。透過課程中特別設計的跨領域合作團隊及精心規劃的國際專業服務學習行動方案，展現熱情與活力、盡情學習，以提昇自我效能(Self-efficacy)，培養更積極的人生價值觀，回饋社會。

本融入式服務學習課程運用服務學習六大步驟(調查、準備、執行、反思、成果慶賀及延續)，期盼學生以學習的心態來從事國際專業服務活動，藉由服務經驗，透過討論、思考反省等活動，促使學生強化教室內之專業知能課程學習，並期盼增進學習效能及提昇個人能力及成為世界公民之能力，其中反思和互惠多贏是本國際專業服務學習課程的核心關鍵。

本課程內容包含：

- 1.國際專業服務暨領導力訓練: 透過國際專業服務及領導力訓練，以及各項團隊專業服務任務，讓學生學習團隊溝通與合作，聆聽他人需要，表達自己想法，衝突管理等養成；
- 2.跨文化議題及服務意涵: 整全性了解國際專業服務意涵，亦了解各國文化國情，學習對於服務對象的尊重，避免錯誤服務態度造成當地之負面影響；
- 3.創意語言教學課程及活動設計: 透過創意語言教學教案撰寫、教材教具創研及創意語言活動設計，以及試教演練等，協助學生籌備國際語言專業服務內容。
- 4.專業方案企劃: 因應各國家專業服務內容不同，學習設計適合當地之服務方案，設計過程同時也讓激發創造力及運用現有資源之問題解決能力；
- 5.自我覺察與反思: 透過引導反思，培養國際小螺絲釘自我覺察能力，檢視自己的服務歷程，且藉由他人分享，從中豐富自己的眼界。

The course provides students with the necessary pre-service training and preparations to equip students with skills and awareness to participate in international volunteering and service learning projects. The training course assists students to employ their professional knowledge and skills, such as languages, language education and business administration, to design and implement international volunteering and service-learning projects.

本課程融入服務學習六大步驟(調查、準備、執行、反思、成果慶賀及延續)、三層面(學生、學校、社會)進行課程規劃，多元學習已不同視角進行服務，使學生從事國際專業服務活動，藉由服務經驗，透過討論、思考反省等活動以提昇自我效能(Self-efficacy)，培養更積極的人生價值觀，回饋社會。

Based on “Action-oriented Learning”, the course incorporates the concept and practice of service learning into the professional course and adopts the “learner-centered” teaching approach. It not only expects to help students develop their professional core competence through conventional classroom teaching, but also seeks to guide students’ reflections on their personal values and enhance their learning motivation and outcome by boosting their confidence and improving their

	<p>communication skills, expressive skills, team spirit and leadership through carefully designed service -earning tasks and reflection activities. Through the hands-on experience of international volunteering services and abundant reflection opportunities, the course can help students internalize, develop, and apply professional knowledge, as well as offer opportunities for active participation in international volunteering services, which may equip them with teamwork skills, critical thinking, execution ability, and creativity. The ultimate goal is to enhance students' independent learning, self-efficacy, and encourage the development of positive life values and attitudes through the carefully designed interdisciplinary service -learning tasks.</p> <p>The course employs the six service-learning procedures—investigation, preparation, execution, reflection, celebration and sustainability. Through services, discussions and reflections, the course is expected to enhance students' development of professional knowledge, personal growth and civic engagement. Reciprocity and reflection are the key elements of the service-learning course.</p> <p>The course content includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>International service learning for leadership and communication</u>: Through service learning of leadership and communication, as well as various team professional service tasks, students can learn team communication and cooperation, listen to others' needs, express their own ideas, and manage conflicts; 2. <u>Cross-cultural issues and service implications</u>: Comprehensive understanding of the meaning of international service, world cultures' difference, learning respect for clients, and avoiding local negative impacts caused by wrong service attitudes; 3. <u>Creative language teaching courses and activity design</u>: To assist students in preparing international language professional services through the course design and Plan of creative language, creative research of teaching materials and aids, and teaching demonstration. 4. <u>Professional proposal planning</u>: In accordance with the different professional service contents from the different countries, the learning design is suitable for local service plans, and the design process also enables problem-solving ability to stimulate volunteer creativity and use existing resources; <p>■主要授課語言: Mandarin & English</p>
<p>課程目標 Course Objectives</p>	<p>本課程期望達到下列目標:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 協助學生了解國際專業服務之內涵與意義。 2. 培育學生創意語言教學專業知能、研製創意語言教學教材、教案及課程活動。 3. 結合與衛教相關之跨領域之專業知識與技巧，著重語言教學、專業口筆譯、或行銷管理，並透過衛教溝通專業服務與實作，增進學生實務知能。 4. 培養、提昇學生的協商、溝通、計畫與組織、自信與同理心等方面的表現。 5. 增進團隊合作與培育領導力。 6. 協助學生學習如何進行國際專業服務、積極參與重要事務，履行國際公民責任。 <p>This course is expected to achieve the following goals:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. To assist students to understand the meaning and significance of international professional service. 2. To train students' creative language teaching expertise, develop creative language teaching materials, lesson plans and curriculum activities.

應屆畢業班及非應屆畢業班所有年級課程，不論上學期或下學期，依規定每 1 學分均須上滿 18 小時。

Please comply with intellectual property regulations and do not make copies illegally.

	<ol style="list-style-type: none"> To integrate cross-disciplinary knowledge and skills related to the healthcare industry, focusing on language instruction, translation and interpretation, and marketing and management, aiming to enhance students' practical expertise through providing professional service and practice in the healthcare industry. To train and enhance students' performance in negotiation, communication, planning and organization, self-confidence and empathy. To improve teamwork skill and foster leadership. To assist students in learning how to carry out the international professional service, to actively participate in important matters, and fulfill international citizenship responsibilities. 				
評量方式/評分比例分配 Evaluation Criteria	<ol style="list-style-type: none"> 個人出席/參與 Participation (50%)：包括課程及小螺絲釘服務出席 attendance at the session on course and the professional service 專業服務 Professional service (30%)：包括專業服務品質、作品及反思報告 (報告格式放於雲端學園) a reflection report (the sample form to be downloaded from Wenzao Cloud e-learning) 期末團隊反思口頭報告 Final oral presentation in groups (20%) (含 1 分鐘影片及 PPT+報告) with a one-minute video and a PPT file 				
課堂要求 Course Requirements & Policies	<ol style="list-style-type: none"> Students should follow the academic requirements and attendance policies at Wenzao. All assignments must be turned in on time. Therefore, be aware of all due dates. All late assignments will be graded 50 if it is turned in within two days after the due time. An assignment will be graded 0 if it's late for more than three days late. Therefore, it is the students' responsibility to make sure that the teacher has received your assignment. All written assignments must be typed and proofread. Issues of cheating and plagiarism will be treated very seriously. You should upload your assignments to the class website on time. There should be at least 2 reflection reports or 1 reflection report and 1 final project. Please upload your reports to the cloud e-learning. (中英文皆可). The grades will be based on the number of words written, and it should be above 200 words. Any reflection below 199 will be rejected. The criteria are as below. In case of discrepancies in the final grade, it is your responsibility to show proof before grades can be changed. Your class participation and learning attitude will be seriously considered for the final result of this course. Please turn off phones during the class. No food in class. The volunteer service rules are as below. All reflection reports or projects should be submitted by December 12, 2025. 所有反思報告請於 114/12/12 前完成，並且繳交到雲端學園。 <ul style="list-style-type: none"> 專業服務規劃 <table border="1"> <thead> <tr> <th>方案</th><th>方式</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A 醫院小螺絲釘 (必選)</td><td>義大醫院小螺絲釘服務 3 次 (每次 3 小時) or 榮總(具東南亞語或美術、平面設計專長) 2 選 1</td></tr> </tbody> </table> 	方案	方式	A 醫院小螺絲釘 (必選)	義大醫院小螺絲釘服務 3 次 (每次 3 小時) or 榮總(具東南亞語或美術、平面設計專長) 2 選 1
方案	方式				
A 醫院小螺絲釘 (必選)	義大醫院小螺絲釘服務 3 次 (每次 3 小時) or 榮總(具東南亞語或美術、平面設計專長) 2 選 1				

應屆畢業班及非應屆畢業班所有年級課程，不論上學期或下學期，依規定每 1 學分均須上滿 18 小時。

Please comply with intellectual property regulations and do not make copies illegally.

	B 教育小螺絲釘 -國內 -國際	國內教育小螺絲釘:線上英語教學 3 次 (每次 40-45 min) ➢ 蚵寮國中或國小線上英語教學服務
		國際教育小螺絲釘:線上英語或華語教學 3 次 (每次 40-45 min) ➢ 馬來西亞砂勞越原住民兒童線上英語教學服務 ➢ 緬甸希望之家兒童線上華語教學服務
	C 產業小螺絲釘	影音製作剪輯 (如: 協助籌畫製作蚵仔寮音樂季或梓感文化節相關影片)
	D 營隊小螺絲釘	培育學生能籌計營隊活動內容，發展營隊服務技能，結合在地資源，為蚵仔寮學生舉辦兩天一夜的學習營隊
<p>重要日期:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ 全班 <ul style="list-style-type: none"> ■ 10/8 (三) 15:15 大小學伴相見歡 (10/9 調課) ■ 10/18 (六) 9:00-16:30 義大醫院新進志工訓練 (115/1/9 調課) ■ 12/20 (六) 9:00-12:00 期末反思與慶賀 (12/18 調課) ◆ 教育小螺絲釘 (國小英文上課時間: 15:10-16:00; 國中英文上課時間: 16:10-17:00 每位小螺絲釘任選以下 3 次線上教學) <ul style="list-style-type: none"> ■ 10/22 (三) 線上教學 1 ■ 11/05 (三) 線上教學 2 ■ 11/12 (三) 線上教學 3 ■ 11/19 (三) 線上教學 4 ■ 11/26 (三) 線上教學 5 ■ 12/03 (三) 線上教學 6 ◆ 產業小螺絲釘 <ul style="list-style-type: none"> ■ 五次 (9/25、10/23、10/30、11/06、11/13) 產業小螺絲釘培訓課程與影片製作剪輯 Meeting。 ■ 蚵仔寮訪談、構思影片點子 ■ 腳本規劃 (故事怎麼變成畫面)、影片拍攝 ■ 影片製作與剪輯 ■ AI 輔助影片製作 ■ 協助製作蚵仔寮音樂季相關影片 ◆ 營隊小螺絲釘 <ul style="list-style-type: none"> ■ 五次 (9/25、10/23、10/30、11/06、11/13) 營隊小螺絲釘培訓教學課程 ■ 11/28 (五)-11/30 (日) 為營隊活動舉辦日期 		

應屆畢業班及非應屆畢業班所有年級課程，不論上學期或下學期，依規定每 1 學分均須上滿 18 小時。

Please comply with intellectual property regulations and do not make copies illegally.

貳、課程內容與進度 (Course Content & Schedule)

上課日期 Date	單元名稱 Units	授課方式	作業、報告、考試或其他	備註 Remarks
Week 1 9/11 (18:30 -21:05)	<理念說明與先備能力> 1. 計畫說明、國際專業服務領導 2. 團隊介紹 3. Group Sharing	Briefing	All 老師	9/8-9/15 第二次加退選
Week 2 9/18 (18:30 -21:05)	<理念說明與先備能力> 1. 場域及團隊介紹-清華 2. 教育(國際)小螺絲釘招募-Emma、Eileen、靜雅 3. 產業小螺絲釘招募-紹慈、春曉 4. 醫院服務介紹- Melody 5. 營隊小螺絲釘招募-志堅	Co-teaching	All 老師	
Week 3 9/25 (18:30-21:05)	<跨域專業學習與實作-分班 1> 1. 教育、國際小螺絲釘：場域課程介紹+教案撰寫及實作 2. 產業小螺絲釘：認識蚵仔寮與 AI 3. 營隊小螺絲釘：營隊招募與幹部組建	Co-teaching	分組確認 (教育/產業/營隊小螺絲釘三選一)	
Week 4 10/02 (18:30-21:05)	<跨領域協同教學(1)> 情定蚵仔寮 劉英凱里長	業師 協同教學	Lesson Plan for 10/22	
Week 5 10/09	<大小學伴/場域相見歡> 10/8 (三) 15:15~18:00 (15:10 羅文藻銅像集合 by Bus) -教育、產業、營隊小螺絲釘均須參加	Site Visit	10/9 調課 至 10/8	
Week 6 10/16 (18:30-21:05)	<跨領域協同教學(2)> AI 工具應用與實務課程 莊哲銘經理	業師 協同教學	Rehearsal for 10/22 Lesson Plan for 11/05	*10/18 義大醫院新進志工訓練(原上課: 1/9) *10/23 醫院 3 次排班完成
Week 7 10/23 (18:30 -21:05)	<跨域專業學習與實作-分班 2> 1. 教育、國際小螺絲釘：創意手偶製作 2. 產業小螺絲釘：蚵寮訪談 3. 營隊小螺絲釘：營隊活動設計與流程安排	Co-teaching	Rehearsal for 11/05 Lesson Plan for 11/12	10/22(三) 15:00-17:00 線上教學 1
Week 8 10/30 (18:30-21:05)	<跨域專業學習與實作-分班 3> 1. 教育、國際小螺絲釘：創意繪本故事書製作 2. 產業小螺絲釘：蚵寮腳本撰寫與拍攝實	Co-teaching	Rehearsal for 11/12 Lesson Plan for 11/19	

應屆畢業班及非應屆畢業班所有年級課程，不論上學期或下學期，依規定每 1 學分均須上滿 18 小時。

Please comply with intellectual property regulations and do not make copies illegally.

	作 3.營隊小螺絲釘：後勤支援與準備工作安 排			
Week 9 11/06 (18:30-21:05)	<跨域專業學習與實作-分班 4> 1.教育小螺絲釘、國際小螺絲釘：線上教 學互動技巧及工具 I 2.產業小螺絲釘：蚵寮影片內容製作 3.營隊小螺絲釘：營隊整體流程預演	Co- teaching	Rehearsal for 11/19 Lesson Plan for 11/26, 12/3	Midterm Week 11/05 (三) 15:00-17:30 線上教學 2
Week 10 11/13 (18:30-21:05)	<跨領域協同教學(3)> 影片後製技巧課程 TVBS 電視台 趙立記者	業師 協同教學	創意營隊 11/28-30	11/12 (三) 15:00-17:00 線上教學 3
Week 11 11/20 (18:30-21:05)	<跨域專業學習與實作-分班 5> 1.教育、國際小螺絲釘：線上教學互動技 巧及工具 II 2.產業小螺絲釘：影片後製與修改 3.營隊小螺絲釘：SERVIAM-服務與學習	Co- teaching	Rehearsal for 12/3	11/19 (三) 15:00-17:00 線上教學 4
Week 12 11/27 (18:30-21:05)	<跨領域協同教學 (4)> 正念課程 綠野仙蹤諮商心理所 何素珍 諮商心理師	業師 協同教學		11/26 (三) 15:00-17:00 線上教學 5
Week 13 12/04(18:30- 21:05)	<跨領域協同教學 (5)> 如何做深度反思 How to do reflection- 傑 優教育服務團隊 洪維倫 Robert 執行長	業師 協同教學		12/03 (三) 15:00-17:00 線上教學 6
Week 14 12/11 (18:30- 21:05)	<Rehearsal for Final Oral Presentation> 1.Presentation Skill /簡報技巧 (Eileen) 2.反思與慶賀-小組 rehearsal 報告 (佔期末 團隊報告 5%)	ALL		12/8 (一) 1.Team PPT (Draft) Due 2. Reflection Reports Due
Week 15 12/18(18:30- 21:05)	期末反思與慶賀 (12/20, 六, 9-12)	ALL	邀請場域夥伴 來文藻分享學 習成果	12/12 (五) Team Final PPT and Video Due
Week 16 12/25(18:30- 21:05)	Holiday			
Week 17 1/1(18:30- 21:05)	Holiday			
Week 18 1/9(18:30- 21:05)	Move to 醫院新進志工訓練			